



世界粮食日 庆祝仪式

总干事雅克·迪乌夫
的讲话

粮农组织绿厅
2005年10月16日，罗马

诸位阁下，
女士们、先生们：

今年是世界粮食日 25 周年，为其挑选的主题是“农业与跨文化对话：我们的共同遗产”。我们有充分的理由承认文明对农业发展和对全世界实现消除饥饿的目标的重要贡献。

农业和文明的演变方式及其相互作用，在基因、种子、植物和动物中得到反映，发展成为传统知识、价值系统及技术，也通过故事、语言、艺术、礼仪、烹饪传统得到传承。所有这些内容都包含在当前农业系统之中，构成了人类遗产的重要部分。

我们的祖先依靠其聪明才智和辛勤劳动，成功地给我们留下了一份巨大的遗产，使我们能够生产足够的食物。他们进行实验和试验，然后改进和传播其产品和独创的方法。粮农组织已经认定约 150 个独特的农业系统，这些农业系统构成了卓越的遗产，为全世界的粮食安全和可持续性问题的提供解决办法。

诸位阁下、女士们、先生们：

请允许我列举一个由过去的文化开发且今天仍在使用的传统农业系统的突出事例。我指的是已经运作 2000 年的菲律宾伊富高水稻梯田。

在整个历史过程中，知识、作物和牲畜品种的交流，有助于实现了膳食的革命和减少贫困。中东人民无疑将其工具和技术带到了欧洲。非洲为世界提供了咖啡，目前咖啡已成为一种普遍的饮料，也是拉丁美洲农业的支柱之一。亚洲驯化了水稻——世界上半以上人口的主食——和甘蔗——许多地区的一种主要经济作物。非洲从阿拉伯引进骆驼，使非洲人民能够在极端环境下生活和旅行。骆驼还提供肉类和奶品，丰富了膳食。

数千年来，农民尤其是发展中国家的农民，保存和改进了作物和动物遗传多样性。富国与穷国之间在粮食和农业植物遗传资源国际条约谈判中的对话，导致农民的权利得到承认，并建立了一个获取和分享利益的多边系统。

南南合作已向实地派遣了许多专家，不久将达到几千名，帮助传授适用于当地条件的解决办法。例如，源自孟加拉国的脚踏水车，现已在非洲得到广泛使用。

现代科学能够也必须建立在本地知识系统之上，才能既发展农业，又同时保护承受着种种压力的环境，使脆弱和受到威胁的生态系统得到保存。

诸位阁下、女士们、先生们：

科学家一直在吸取过去的经验教训，开发更加有效的方法。跨文化和跨地区的伙伴关系及对话，使人们能够采用新的知识并加以改进。因此，全世界现拥有生产足够粮食所需的充足资源和技术潜力，不仅满足有效需求的增长，而且消除穷人的饥饿。

我冒昧的希望，智慧将鼓舞决定着地球命运的政界领袖服从道理，避免造成不公正和反叛的短期选择，集中力量创造社会和谐，使世界获得声援与和平。